

Диспозитив

1. Отхвърля иска като недопустим.
2. Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разноски.
3. Португалската република понася направените от нея съдебни разноски.

(¹) ОВ С 161, 19.6.2010 г.

Решение на Съда (първи състав) от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Литва) — F-Tex SIA/Lietuvos-Anglijos UAB „JadecLOUD-Vilma“

(Дело C-213/10) (¹)

(Съдебно сътрудничество по граждански дела — Регламент (ЕО) № 1346/2000 — Член 3, параграф 1 — Понятие за иск, който се отнася до производство по несъстоятелност и е тясно свързан с него — Регламент (ЕО) № 44/2001 — Член 1, параграфи 1 и 2, буква б) — Понятия „граждански и търговски дела“ и „несъстоятелност“ — Иск, предявен въз основа на прехвърляне от синдика на правото му да иска отмяна на сделки)

(2012/C 165/04)

Език на производството: литовски

Запитваща юрисдикция

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Страни в главното производство

Ищец: F-Tex SIA

Ответник: Lietuvos-Anglijos UAB „JadecLOUD-Vilma“

Предмет

Преюдициално запитване — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Тълкуване на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 година относно производство по несъстоятелност (ОВ L 160, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 1, стр. 143) и член 1, параграф 2, буква б) и член 2, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74) — Международна подсъдност при произнасяне по Павлов иск, пряко и тясно свързан с производство по несъстоятелност — Противопоставяне на компетентността на юрисдикцията, пред която се осъществява производството по несъстоятелност и юрисдикцията по местонахождението на ответника — Павлов иск, подаден след откриване на производство по несъстоятелност от единствения кредитор на неплатежоспособно дружество в държава членка, различна от

тази, в която се осъществява производството по несъстоятелност, след прехвърлянето от ликвидатора на кредитора вземанията на дружеството от трети лица

Диспозитив

Член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела трябва да се тълкува в смисъл, че искът, предявен срещу трето лице от ищец — който действа въз основа на прехвърляне на вземане, извършено от назначения в рамките на производство по несъстоятелност синдик — чийто предмет е правото на отмяна, което синдикът извежда от приложимия към това производство национален закон, попада в обхвата на понятието за граждански и търговски дела по смисъла на тази разпоредба.

(¹) ОВ С 195, 17.7.2010 г.

Решение на Съда (трети състав) от 19 април 2012 г. — Artegodan GmbH/Европейска комисия, Федерална република Германия

(Дело C-221/10 P) (¹)

(Обжалване — Член 288, втора алинея ЕО — Извъндоговорна отговорност на Съюза — Условия — Достатъчно съществено нарушение на правна норма, с която се предоставят права на частноправните субекти — Решение относно оттеглянето на разрешенията за пускане в продажба на лекарствени продукти за хуманна употреба, съдържащи амфепрамон)

(2012/C 165/05)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Artegodan GmbH (представител: U. Reese, Rechtsanwalt)

Други страни в производството: Европейска комисия (представители: B. Stromsky и M. Heller), Федерална република Германия

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (шести състав) от 3 март 2010 г. по дело T-429/05, Artegodan/Комисия, с което Общият съд отхвърля иска за обезщетение на основание член 235 ЕО и член 288, втора алинея ЕО, предявен с цел да се поправи вредата, която ищецът твърди, че е претърпял в резултат на приемането на Решение С(2000) 453 на Комисията от 9 март 2000 година относно оттеглянето на разрешенията за пускане в продажба на лекарствени продукти за хуманна употреба, съдържащи амфепрамон — Нарушение на член 288, втора алинея ЕО — Неправилна преценка на критериите за наличие на достатъчно съществено нарушение на правото на Съюза

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда *Artegoda GmbH* да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 195, 17.7.2010 г.

Решение на Съда (втори състав) от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване от *Bundesarbeitsgericht* — Германия) — *Galina Meister/Speech Design Carrier Systems GmbH*

(Дело C-415/10) (¹)

(Директиви 2000/43/ЕО, 2000/78/ЕО и 2006/54/ЕО — Равно третиране в областта на заетостта и професиите — Работник, който твърди по правдоподобен начин, че отговаря на условията, посочени в обява за работа — Право на този работник да получи достъп до информацията, посочваща дали работодателят е наел друг кандидат)

(2012/C 165/06)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesarbeitsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: *Galina Meister*

Ответник: *Speech Design Carrier Systems GmbH*

Предмет

Преюдициално запитване — *Bundesarbeitsgericht* — Тълкуване на член 19, параграф 1 от Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (ОВ L 204, стр. 23; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 8, стр. 262) и на член 8, параграф 1 от Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 година относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход (ОВ L 180, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 20, том 1, стр. 19), както и на член 10, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите (ОВ L 303, стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 7) — Равно третиране в областта на заетостта и професиите — Тежест на доказване — Право на лице, чиято кандидатура за работа в частно предприятие е отхвърлена, да получи цялата информация относно процедурата за подбор, за да може да докаже евентуална дискриминация

Диспозитив

Член 8, параграф 1 от Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 година относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия

произход, член 10, параграф 1 от Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите и член 19, параграф 1 от Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 година за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите трябва да се тълкуват в смисъл, че не предвиждат право на работник — който твърди по правдоподобен начин, че отговаря на условията, посочени в обява за работа, и чиято кандидатура е отхвърлена, — да получи достъп до информацията, посочваща дали при приключване на процедурата за назначаване работодателят е назначил друг кандидат.

Не може да се изключи обаче възможността пълният отказ за достъп до информация от страна на ответник да се окаже едно от обстоятелствата, които трябва да се вземат предвид при доказването на фактите, от които може да бъде заключено, че е налице пряка или непряка дискриминация. Запитващата юрисдикция следва да провери дали такъв е случаят по делото в главното производство, като вземе предвид всички обстоятелства по спора, с който е сезирана.

(¹) ОВ С 301, 6.11.2010 г.

Решение на Съда (трети състав) от 19 април 2012 г. (преюдициално запитване от *Högsta domstolen* — Швеция) — *Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB/Perfect Communication Sweden AB*

(Дело C-461/10) (¹)

(Авторско право и сродни права — Обработване на данни в интернет — Нарушаване на изключително право — Аудиокниги, до които е предоставен достъп в интернет чрез FTP сървър на предоставен от интернет оператора IP адрес — Разпореждане до интернет оператора да предостави името и адреса на ползвателя на IP адреса)

(2012/C 165/07)

Език на производството: шведски

Запитваща юрисдикция

Högsta domstolen

Страни в главното производство

Жалбоподатели: *Bonnier Audio AB, Earbooks AB, Norstedts Förlagsgrupp AB, Piratförlaget AB, Storyside AB*

Ответник: *Perfect Communication Sweden AB*